

# TERMOS ELÉCTRICOS TERMOACUMULADORES ELÉCTRICOS CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

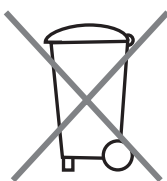
Instrucciones de instalación, uso y conservación  
Instruções para instalação uso e conservação  
Notice d'installation, d'utilisation et de conservation



**COINTRA**

Le felicitamos y le damos las gracias por la adquisición de nuestro producto. El termo eléctrico COINTRA que usted ha elegido, ha sido proyectado y fabricado con esmero por nuestros especialistas y comprobado cuidadosamente para satisfacer todas sus exigencias.

Para lograr el mayor rendimiento de su nuevo termo eléctrico COINTRA y prolongar la durabilidad del mismo, le aconsejamos que lea atentamente las instrucciones contenidas en este manual.



**Este producto es conforme a la Directiva EU 2002/96/EC.**

El símbolo de la “papelera tachada” reproducido en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos, por lo que se ha de tirar en un centro de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos o bien se ha de devolver al distribuidor en el momento de la compra de un nuevo aparato equivalente.

El usuario es responsable de la entrega del aparato, al final de su vida útil, a los centros de recogida establecida.

La correcta recogida del aparato permitiendo el reciclaje del aparato al final de la vida útil del mismo, el tratamiento de éste y el desmantelamiento respetuoso con el medio ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto.

Para informaciones más detalladas acerca de los sistemas de recogida disponibles, dirigirse a las instalaciones de recogida de los entes locales o a los distribuidores en los que se realizó la compra.

<b>ÍNDICE</b>	<b>Pág.</b>
<b>1. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y CONSERVACIÓN</b> .....	3
<b>1.1. Características generales</b> .....	3
<b>1.2. Instrucciones de instalación</b> .....	3
<b>1.3. Ubicación del producto</b> .....	3
<b>1.4. Colocación y sujeción</b> .....	4
<b>1.5. Instalación red hidráulica</b> .....	4
<b>1.6. Descripción válvula de seguridad</b> .....	4
<b>1.7. Instalación eléctrica</b> .....	5
<b>1.8. Puesta en servicio</b> .....	5
<b>1.9. Conservación</b> .....	5
<b>1.10. Termostato regulable desde el exterior</b> .....	5
<b>2. VOLUMEN DE PROHIBICIÓN Y VOLUMEN DE PROTECCIÓN</b> .....	18
<b>3. DIMENSIONES GENERALES DE LOS TERMOS</b> .....	19
<b>4. ESQUEMA INSTALACIÓN ELÉCTRICA</b> .....	20
<b>5. ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO</b> .....	21
<b>5.1. Instalación vertical</b> .....	21
<b>6. SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA</b> .....	6
<b>7. GARANTÍA</b> .....	25

## I. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y CONSERVACIÓN

El buen funcionamiento de su termo depende no sólo de la calidad del producto, sino también de su correcta instalación por un profesional cualificado.

### 1.1. Características generales

MODELOS		TB 50 S	TB 80	TB 100	TB 150
CAPACIDAD NOMINAL	LITROS	50	80	100	150
PESO LLENO DE AGUA*	KG	69	104	128	187
TEMPERATURA AJUSTABLE DEL AGUA	°C	hasta 75° C			
PRESIÓN MÁXIMA DE TRABAJO	bar	8,5 bar			
TENSIÓN ELÉCTRICA	V-Hz	230 V / 50 Hz			
POTENCIA ELÉCTRICA	W	1500W			

\* A tener en cuenta al realizar el anclaje a la pared.

### 1.2. Instrucciones de instalación

La instalación debe cumplir la reglamentación oficial como el "Reglamento Electrotécnico de Baja Tensión", el Código Técnico de la Edificación y la Reglamentación local aplicable. Especialmente para la instalación en un cuarto de baño o aseo, se respetarán los volúmenes establecidos por el "Reglamento electrotécnico de baja tensión".

- En el volumen de prohibición (fig. 1, pág. 18) no se instalarán interruptores, tomas de corriente ni aparatos de iluminación.
- En el volumen de protección (fig. 2, pág. 18) no se instalarán interruptores, pero podrán instalarse tomas de corriente de seguridad.

### 1.3. Ubicación del producto

Conviene situar el termo lo más cerca posible de los puntos de toma de agua caliente para evitar pérdidas de calor en las tuberías.

**Los termos TB se instalarán siempre en posición vertical**, con las conexiones de agua abajo (ver fig. 7, pág. 21).

Para facilitar, en su día, la revisión y limpieza interna, debe quedar un espacio libre de al menos 25 cm entre la tapa de protección (pos. 13 en fig. 7, pág. 21) del termo y cualquier obstáculo fijo.

#### 1.4. Colocación y sujeción

Para anclar el termo en la pared (**ver cotas** en pág. 19 y 20) utilice 2 tacos y tornillos adecuados para soportar el peso del termo lleno de agua (**ver tabla "características"** pág. 3).

#### 1.5. Instalación red de agua

Al instalar las tuberías de agua siga las reglas básicas para la prevención de la corrosión: "No emplee cobre antes de hierro o acero, en el sentido de la circulación del agua". Para evitar pares galvánicos y su efecto destructor, rosque en los dos tubos del termo, (tal como se ve en el dibujo de la fig. 7, pág. 21) y empleando cinta de teflón, los manguitos electrolíticos (pos. 12) suministrados con el termo.

Rosque al tubo de entrada de agua fría (azul) del termo el grupo de seguridad hidráulica con dispositivo de vaciado (pos. 8, fig. 7, pág. 21) suministrado con el termo y de este al manguito electrolítico. Instale en el tubo de alimentación de agua fría una llave de corte, tal como se ve en el dibujo (fig. 7, pos. 10, pág. 21).

Conecte la tubería de distribución de agua caliente al manguito electrolítico del tubo de salida de agua caliente (rojo) del termo.

El grupo o la válvula de seguridad hidráulica, suministrado con el termo, contiene una válvula de retención y de sobrepresión. Esta última abre como máximo a 8,5 bar. **Si la presión en la instalación de agua supera los 5 bar, instale un reductor de presión, como indica la normativa.**

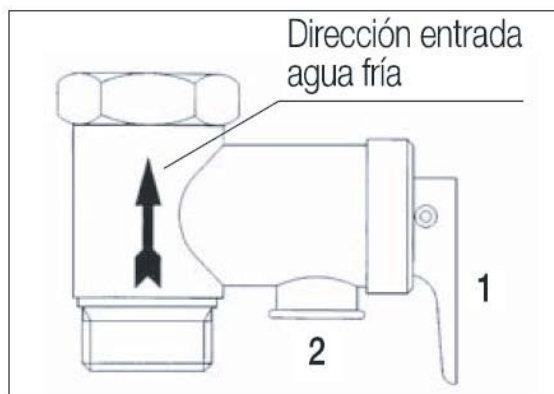
El uso generalizado de válvulas antirretorno en las acometidas de la red de agua sanitaria, ocasiona un fuerte aumento de presión por efecto del proceso de calentamiento; en estos casos se hace imprescindible conducir el desagüe de la válvula de seguridad a un tubo de evacuación provisto de sifón (fig. 7, pos. 9, pág. 21); este tubo debe de salir al aire libre y debe de instalarse en declive continuo hacia abajo.

El vaciado del termo se puede realizar con la palanca correspondiente (1).

Compruebe la estanquidad de todas las conexiones.

#### 1.6. Descripción válvula de seguridad

1. - Dispositivo para el vaciado del agua del termo.
2. - Boca de salida o vaciado.



## **1.7. Instalación eléctrica**

Asegúrese de que la tensión eléctrica disponible es de 230 V / 50 Hz.

El cable de conexión del termo tiene una clavija tipo Schuko, con contactos laterales de toma de tierra. Asegúrese que la toma de corriente es una base de enchufe adecuada para la clavija del termo y que los tres conductores (uno de ellos de tierra) hasta la base de enchufe tengan sección suficiente para la potencia a consumir.

Procure que la instalación eléctrica lleve el disyuntor diferencial reglamentario (fig.6, pág.20).

**El cable de alimentación es del tipo H05 V V F 3 x 1 mm<sup>2</sup> blanco.**

## **1.8. Puesta en servicio**

Llene el termo de agua, abriendo la llave de corte de agua fría y los grifos de agua caliente. Cuando salga agua por estos últimos, ciérrelos, empezando por el más bajo (bidet) y terminando por el más alto (ducha). De esta forma se eliminará el aire del termo y de las tuberías.

Conecte el termo enchufando su clavija. La lámpara piloto (pos. 7, fig. 7, pág. 21) encendida indica que se está calentando el agua; apagada indica que todo el agua caliente está a la temperatura seleccionada en el termostato de regulación del termo (pos. 11, fig. 7, pág. 21).

Es importante llenar el termo antes de conectarlo a la red, puesto que se puede estropear la resistencia.

## **1.9. Conservación**

Es imprescindible que el Servicio de Asistencia Técnica (SAT) revise anualmente su termo para eliminar la cal depositada en el elemento calefactor (pos. 5, fig. 7, pág. 21) y comprobar el estado del ánodo de magnesio (pos. 15, fig. 7, pág. 21). Si el agua en su zona es muy dura o corrosiva debe solicitar revisiones más frecuentes.

Si el ánodo de magnesio de su termo está desgastado, el SAT debe sustituirlo por uno nuevo.

No olvide maniobrar regularmente la válvula de sobrepresión, a fin de evitar que se bloquee; esta acción se puede realizar con la palanca nº 1, dispositivo de la válvula de seguridad para el vaciado del agua del termo (pág. 4).

Para limpiar el exterior del termo debe emplearse un paño humedecido con agua jabonosa. No emplee productos abrasivos o que contengan disolventes (por ejemplo alcohol).

Por razones de seguridad, COINTRA GODESIA, S.A. no se responsabiliza del empleo de otros elementos que no sean los de origen e instalados por su Servicio de Asistencia Técnica.

## **1.10. Termostato regulable desde el exterior**

El termostato exterior de regulación de temperatura está situado en la parte inferior del termo.

Para aumentar la temperatura del agua acumulada debe girarse el mando en el sentido de las agujas del reloj y en sentido contrario para disminuirla.

## 6. SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

# SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA DEL FABRICANTE

Más de 120 puntos en toda España.

Estamos a su disposición en el teléfono:

**902 40 20 10**

**NADIE MEJOR QUE COINTRA CONOCE SU TERMO**

Asegure la vida y buen funcionamiento de su aparato.

COINTRA le ofrece la seriedad y garantía que sólo puede dar el Servicio

Técnico **Oficial** del Fabricante.

Solicite información en su teléfono amigo

**902 40 20 10**

# COINTRA GODESIA, S.A.

## **USUARIO**

Nombre  
Domicilio  
Población  
Código Postal

Fecha de venta  
Número serie aparato

## **VENDEDOR**

Nombre  
Domicilio  
Población  
Código Postal

Sello y firma del distribuidor

## **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

COINTRA GODESIA, S.A., con domicilio social Avda. Italia, 2. (Edificio Ferroli) - 28820 Coslada (Madrid), garantiza los termos eléctricos contenidos en el presente manual, que se suministran de acuerdo con la Ley 23/2003 (R.D. 1/2007) de garantía en la venta de Bienes de Consumo.

*Salvo prueba de lo contrario, se presumirá que las faltas de conformidad que se manifiesten transcurridos 6 meses desde la entrega, no existían cuando el bien se entregó.*

El periodo de garantía de 2 años indicado en dicha Ley contra las faltas de conformidad que se manifiesten en el producto, comenzará a contar desde la adquisición del producto, comprobado mediante la cumplimentación de la garantía, teniendo que estar firmada y sellada por el establecimiento que ha efectuado su venta.

Dicha garantía tiene validez, única y exclusivamente, para los aparatos vendidos e instalados en el territorio español.

### **Garantía comercial:**

COINTRA GODESIA, S.A. para los modelos TB 50S hasta el TB 150 en vertical y horizontal, ofrece una garantía comercial que consiste en:

- **2 años** tanto en mano de obra como en piezas de repuesto desde la adquisición de producto, comprobado mediante la cumplimentación de la garantía, teniendo que estar firmada y sellada por el establecimiento que ha efectuado su venta,
- **3 años** en calderín siempre que se realice la pertinente revisión anual del ánodo a partir del segundo año.

Esta garantía comercial es válida siempre que se realicen las operaciones normales de mantenimiento descritas en el presente manual de instrucciones suministrado con el producto.

### **La garantía no cubre las incidencias producidas por:**

- La alimentación eléctrica de equipos con grupos electrógenos o cualquier otro sistema que no sea una red eléctrica estable y de suficiente capacidad.
- Los productos cuya reparación no haya sido realizada por el Servicio Técnico OFICIAL de Cointra Godesia y/o personal autorizado de Cointra Godesia.
- Corrosiones, deformaciones, etc., producidas por un almacenamiento inadecuado.
- Manipulación del producto por personal ajeno a Cointra Godesia durante el periodo de garantía.
- Montaje e instalación no acorde con las instrucciones que se suministran, por ejemplo, conectar el termo sin haberlo llenado previamente.
- Instalación del equipo que no respete las Leyes y Reglamentaciones en vigor (electricidad, hidráulicas, etc.)
- Defectos en las instalaciones eléctrica, hidráulica, desagües o bien por insuficiencia de caudal necesario.
- Anomalías causadas por el incorrecto tratamiento del agua de alimentación al equipo, por corrosiones originadas por la agresividad de la misma, por tratamientos desincrustantes mal realizados, etc.
- Anomalías causadas por agentes atmosféricos (hielos, rayos, inundaciones, etc.) así como por corrientes erráticas.
- Anomalías causadas por condensaciones.
- Deterioro de los componentes de uso normal, ánodo de magnesio, juntas, selectores, ...
- Mantenimiento inadecuado, descuido o mal uso.

Los daños producidos en el transporte deberán ser reclamados por el usuario directamente al transportista.

Las posibles intervenciones efectuadas durante el periodo de garantía o la necesidad de un nuevo aparato, no modifica la fecha de finalización de la garantía siempre referida al primer aparato adquirido.

El material sustituido en garantía quedará en propiedad de COINTRA GODESIA, S.A.

**MUY IMPORTANTE.** Para hacer uso del derecho de Garantía aquí reconocido, será requisito necesario que el aparato se destine al uso doméstico. También será necesario, presentar al personal técnico de Cointra Godesia, antes de su intervención, la factura o ticket de compra del aparato junto al albarán de entrega correspondiente si éste fuese de fecha posterior. Las posibles reclamaciones deberán efectuarse ante el organismo competente en esta materia.

**NOTA:** Todos nuestros Servicios Técnicos Oficiales disponen de la correspondiente acreditación por parte de Cointra. Exija esta acreditación en cualquier intervención.

## **Cointra Godesia, s.a.**

Avda. Italia, 2 (Edificio Ferrolì) - 28820 Coslada (Madrid) - ESPAÑA  
Tel.: +34 916 707 459. Fax: +34 916 708 683  
S.A.T. Tel.: 902 402 010  
E-mail: info@cointra.es

Cointra Godesia, S.A. se reserva el derecho de modificar, en cualquier momento y sin previo aviso, los datos y características de los aparatos presentes en este documento. Miembro de Anfel (Asociación Nacional de fabricantes de electrodomésticos).  
Cointra Godesia, S.A. reserva-se o direito de alterar, em qualquer momento e sem parecer prévio, os dados e características dos aparelhos que aparecem sobre este documento. Membro de Anfel (Associação Nacional Espanhola dos fabricantes de aparelhos electrodomésticos).  
Cointra Godesia, S.A. se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans avis préalable, les données et caractéristiques des appareils apparaissant sur ce document. Membre de Anfel (Association Nationale Espagnole des fabricants d'appareils électroménagers).



Cód. LGA-N/08 (06-2014)